



# Amazonía: Cuidando la casa común

Sensibilización, educación intercultural y educación bilingüe  
en los centros educativos de Fe y Alegría



## 1. Descripción del programa



El presente programa, fue originalmente una iniciativa del Servicio Jesuita para la panamazonía de la CPAL (SJPAM) en alianza con las Fe y Alegría presentes en la región pan-amazónica (Venezuela, Ecuador, Perú, Bolivia, Brasil, Guyana y Colombia), a la que posteriormente se sumó la Red Xavier con el apoyo y acompañamiento de ALBOAN y que pretende impulsar las siguientes tres líneas de trabajo identificadas conjuntamente:

- 1- Educación intercultural
- 2- Educación bilingüe
- 3- Cuidado y defensa de la naturaleza

## 2. Contextualización de la propuesta

La CPAL, en el año 2011, formuló el Programa Apostólico Común – PAC, en el que se priorizó como una de las opciones “Apoyar la misión de la Compañía en la Amazonía y la coordinación de acciones de las Provincias y regiones que tienen obras y comunidades en ella”<sup>1</sup>.

En el año 2012 se decide impulsar el Proyecto Pan Amazónico en el que hay varias provincias o regiones jesuitas implicadas (Perú, Colombia, Brasil, Venezuela, Bolivia, Ecuador y Guyana) y posteriormente en el año 2014 se realizó un Seminario-Taller sobre la Misión del mismo con la representación de:

- Jesuitas en los territorios.
- Redes de la CPAL (RJM y Centros sociales)
- Apostolado indígena
- Fe y Alegría
- Asociación de Universidades Jesuitas de América Latina (AUSJAL)
- Federación Latinoamericana de Colegios de la Compañía de Jesús (FLACSI)
- Representantes de las organizaciones aliadas de la cooperación

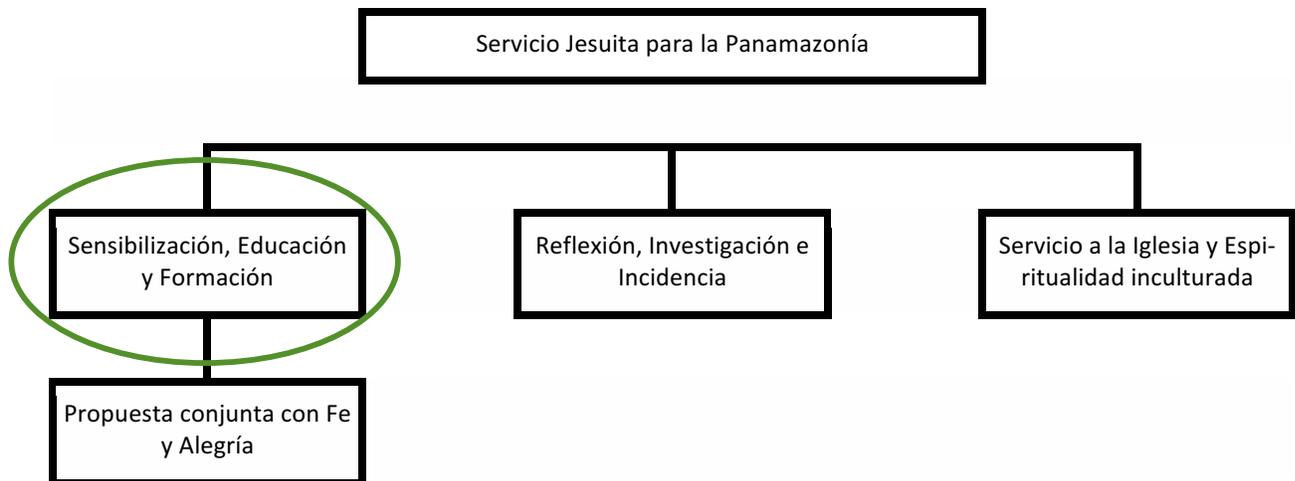
<sup>1</sup>PAC, Objetivo 10, línea de acción 15



En dicho evento, se acordó que la MISION del Programa Amazónico sería: “Defender y promover la vida y un ambiente sostenible en la Pan-amazonia, en solidaridad con los más pobres y excluidos y en particular con los pueblos indígenas, en alianza con las obras de las Compañía de Jesús presentes en los diversos países amazónicos, las redes de la CPAL y otros actores de la región, con el fin de lograr una mayor incidencia en las decisiones que afectan este territorio y sus poblaciones”.

El Servicio Jesuita para la Panamazonía, anteriormente llamado Proyecto Pamanazónico-PAMSJ de la CPAL, cuenta por tanto, con dos focos principales: los pueblos indígenas y un medio ambiente sostenible. Estos campos de trabajo se impulsarán como acción articulada de la Compañía de Jesús, en alianza con diversas iniciativas y actores que actúan y están presentes en la región. Sus líneas de acción estratégicas son:

1. Sensibilización - Educación - Formación.
2. Reflexión- Investigación e Incidencia.
3. Espiritualidad inculturada y Servicio a la Iglesia.



El programa que presentamos se inscribe en el campo de la sensibilización, educación y formación, realizándose en alianza con Fe y Alegría Internacional, las Fe y Alegría nacionales de la región pan-amazónica y la Red Xavier.

Para su elaboración se desarrollaron a lo largo del 2015, espacios de diálogo tanto con el delegado del sector social de la CPAL, como con Fe y Alegría en diferentes ámbitos: la Coordinación de la FIFyA, el responsable de la comisión indígena, el consejo de directores nacionales de Fe y Alegría, los directores nacionales de Fe y Alegría, directores regionales y profesores.

En este marco, el SJPAM, FyA y la RX diseñaron un programa a través del cual las FyAs presentes en la panamazonía pudieran contribuir al reto planteado por la CPAL para dicho territorio.



Tal y como se formuló inicialmente, el programa contempla tres etapas claramente diferenciadas: la identificación, la implementación y la evaluación.

I Etapa - “Identificación”: Inicialmente esta etapa iba a tener una duración de 9 meses (julio 2016-marzo 2017) y se prorrogó 4 meses más, a fin de concluir el análisis pormenorizado de los datos obtenidos del mapeo realizado que permitiera una publicación de los mismos. El objetivo de esta etapa fue mapear la presencia de Fe y Alegría en la panamazonía identificando las realidades y desafíos que enfrenta y ha sido apoyada y financiada por la Red Xavier.

II Etapa – Implementación: Tendrá una duración de 48 meses, comenzando en 2018 y finalizando en 2021. En esta etapa los países participantes iniciarán actividades en ritmos diferentes, dependiendo de su presencia y trabajo en la zona.

III Etapa – Evaluación y proyección: Tendrá una duración de 6 meses, y se realizará en los primeros meses de 2022. En esta etapa se evaluará el programa de forma participativa con los actores implicados, y se valorará la pertinencia de su continuidad.

### 3. Claves del proyecto

- Articulación del trabajo de los centros de Fe y Alegría presentes en la Amazonía.

Dada la dimensión y variedad de los retos que enfrenta la panamazonía, resultaría imposible resolverlos de forma aislada, por lo tanto, es clave promover alianzas y trabajo conjunto entre las diferentes Fe y Alegría y otros actores del territorio. El encuentro, la reflexión conjunta y el intercambio de experiencias y saberes irán generando alianzas y redes entre quienes comparten espacio y retos comunes.

- Sostenibilidad de la propuesta

Aun siendo conscientes de que la propuesta es ambiciosa y de que requiere de un proceso de largo recorrido, el proyecto debe generar conciencia e identidad amazónica en la comunidad educativa, debe dejar instaladas las capacidades y habilidades necesarias y debe de proveer de las herramientas adecuadas, que permitan la continuidad de la misma. Además, también serán clave los resultados que se vayan obteniendo, así como una buena sistematización del proceso que permitan la construcción de alianzas con otros actores y la realización de acciones de incidencia ante organizaciones e instituciones que puedan sumarse a la propuesta y garanticen su continuidad.

- Implicación de la Red Xavier

Dado que en este mundo globalizado, los retos que afronta la panamazonía no son consecuencia ni responsabilidad exclusiva de quienes la habitan, el proyecto apuesta también por la implicación de las organizaciones que conforman la Red Xavier. Es necesario que desde nuestros contextos también nos hagamos cargo de la situación y que seamos capaces de difundirla y generar conciencia crítica entre la ciudadanía de nuestros entornos.



#### 4. Etapa de identificación

Esta etapa de identificación incluía fundamentalmente:

1. La elaboración de un **mapeo** de las FyAs de la zona. El mapeo se planteó para conseguir información sobre la presencia de FyA en la panamazonía y la cualificación de aspectos relacionados con los focos del proyecto (identidad, bilingüismo, educación intercultural e interés por temas vinculados al medio ambiente).

En el mapeo se tuvieron en cuenta todos los países panamazónicos en los que FyA tiene presencia, es decir: Bolivia, Brasil, Ecuador, Perú y Venezuela. Se visitaron un total de 36 centros educativos como muestra significativa de los 81 presentes en la panamazonía y se realizaron cerca de 2.500 entrevistas que contenían más de 30 preguntas.

2. La realización de un **Taller panamazónico**. Se planteó como un espacio de devolución de los datos y demás información obtenida del mapeo y de reflexión y construcción colectiva de una siguiente fase.

En el taller panamazónico realizado en Bogotá entre el 8 y el 12 de febrero de 2017, participaron representantes de FyA Bolivia, Brasil, Ecuador, Perú, Venezuela, Colombia y Guyana, de la Federación Internacional de Fe y Alegría, del Servicio Jesuita Panamazónico, la CPAL y de la Red Xavier. En el caso de Colombia y Guyana, aunque actualmente no tienen presencia en la zona (de ahí que no han sido visitados durante el mapeo), mostraron interés por participar en la propuesta.

Como resultado del taller, se definieron las siguientes líneas de trabajo para los próximos años:

- Educación Intercultural
- Educación bilingüe
- Cuidado y defensa de la naturaleza

3. Formulación de la propuesta a ejecutar en los próximos 4 años en base a los retos identificados en el taller de Bogotá y los resultados desprendidos del mapeo realizado.

A partir de los retos identificados conjuntamente en el taller de Bogotá, cada uno de los países con el apoyo del equipo técnico del proyecto, ha ido diseñando una propuesta de implementación para los próximos 4 años. De acuerdo a las líneas de trabajo definidas en el taller de Bogotá, desde el equipo técnico se devolvió a cada país lo trabajado en el taller para que desde esa base se pudieran comenzar a trabajar las propuestas con los equipos nacionales. Se mantuvo una primera reunión vía Skype con todos los países en la que se compartieron las primeras líneas de trabajo definidas por los equipos nacionales de cada uno de los países.

A partir de ahí, cada país ha priorizado las zonas y retos a afrontar y ha identificado los centros educativos por los que comenzará las actividades atendiendo al techo presupuestario establecido. Todo ello en continuo contraste y comunicación con el equipo técnico.



Paralelamente, se han formulado actividades que permitan ir construyendo una propuesta desde la experiencia y por lo tanto, ir generando aprendizajes conjuntos y una visión más integral y compartida de la panamazonía desde los centros de Fe y Alegría que trabajan en dicho territorio.

#### 4.1. Datos del mapeo-Characterización de la población

El mapeo nos arroja datos que nos permiten caracterizar la población con la que fundamentalmente trabajaremos en el marco del proyecto y que además, nos da pistas sobre las percepciones que tienen sobre las líneas de trabajo que abordaremos. En ese sentido para la formulación del proyecto hemos tenido en cuenta varios aspectos que resaltamos a continuación.

Con respecto a los **docentes**:

-Se han entrevistado un total de 710 docentes, de los cuales el 66% son mujeres y el 27% son indígenas. Los grupos indígenas a los que pertenecen suponen una gran riqueza desde la que pueden aportar a la puesta en marcha del proyecto.

-El 40% de los docentes encuestados tienen entre 20 y 35 años y otro 45% se encuentra entre los 36 y los 50 años. El 55% llevan trabajando menos de 5 años en Fe y Alegría, lo que supone cierta movilidad de los y las docentes.

Por lo tanto, por un lado, existe un gran capital humano joven que debería mostrar apertura a la puesta en marcha de nuevos procesos en las líneas que plantea el proyecto, pero hay que tener en cuenta la movilidad existente, por lo que el proyecto deberá dejar instaladas capacidades, programas, currículos y herramientas necesarias que garanticen que nuevos docentes puedan incorporarse a la dinámica y continuar con lo avanzado.

-Los docentes indígenas sienten orgullo de pertenencia a su grupo étnico y de su cultura y quieren transmitirlo a sus alumnos/as, aspecto sin duda importante para la ejecución del proyecto.

-Alrededor de la mitad de los docentes indígenas encuestados afirman tener habilidades de escritura, lectura, habla y entendimiento de la lengua originaria. Y en todos los casos tienen interés por profundizar sus conocimientos, lo que también facilitará la puesta en marcha de la línea de educación bilingüe planteada en el proyecto.

-La mayoría de los docentes encuestados afirman que en la comunidad en la que trabajan aún se conservan costumbres indígenas y que la población originaria utiliza la lengua local.

-La mayoría de los docentes afirman que el centro educativo en el que trabajan no tiene definida de manera precisa un plan curricular intercultural y/o bilingüe, aunque consideran importante que así sea.

-Respecto a las preguntas relacionadas con el cuidado del territorio y el valor e importancia que se le da a éste, los encuestados tienen una opinión dividida. Por lo tanto, emerge un claro espacio de trabajo: fortalecer la apropiación territorial y sensibilizar sobre la importancia del cuidado del territorio.



-Los docentes encuestados perciben que con respecto a las amenazas sobre el territorio, los principales desafíos que enfrentan las comunidades son:

La pérdida de biodiversidad

El mal manejo de basuras

La pérdida de bosques

El cambio climático

La escasez de agua

Por lo tanto son temáticas que se deberán abordar en el proyecto.

- Por último, cabe destacar que la mayoría de los docentes encuestados se muestran muy interesados en recibir formación y acompañamiento que fortalezca sus conocimientos sobre las realidades indígenas y la defensa el territorio.

Con respecto al **alumnado**, se destaca:

-Se han entrevistado casi 1.700 estudiantes, de los que el 49% han sido niñas frente a un 51% de niños.

-Que la proporción de indígenas entre el alumnado es del 33%, algo mayor que en el caso de docentes que es del 27% como se mencionaba anteriormente. Esto puede deberse a que hay muchos centros de Fe y Alegría ubicados en áreas urbanas donde hay mayor presencia de población mestiza. Profundizando en algunos datos, encontramos que por ejemplo en Perú el 57% del alumnado encuestado se declara indígena, porcentaje que aumenta al 69% en el caso de los internados y hasta el 85% en el caso de centros de formación profesional. Por el contrario, en Ecuador sólo el 0,3% del alumnado se reconoce indígena y ninguno de los docentes encuestados lo hace. Estos datos nos dan muestra de las diferencias existentes en los países participantes en la propuesta y por lo tanto, la necesidad de trabajar de manera adaptada a cada contexto.

-Al igual que en el caso de los docentes, también los alumnos/as indígenas se sienten orgullosos de serlo.

-El alumnado awajún es quien más destreza manifiesta tener en la lectura, habla y comprensión de la lengua originaria, por lo tanto sería interesante analizar cómo es que se está transmitiendo dicha lengua y extraer aprendizajes sobre el papel de las instituciones educativas en esta transmisión de forma que puedan replicarse en otros contextos.

-La mitad de los estudiantes encuestados, consideran que los conocimientos del grupo étnico al que pertenecen se están perdiendo.

-Los estudiantes encuestados comparten los desafíos y amenazas identificadas por los docentes y citadas anteriormente

-La mitad de los estudiantes encuestados afirman que los docentes les hablan sobre las tradiciones y costumbres de los pueblos indígenas del territorio pero también manifiestan que los docentes no utiliza materiales bilingües en el aula.



-Los estudiantes, especialmente los indígenas, manifiestan interés tanto por la ecología y el cuidado como por la historia y costumbres de sus pueblos originarios.

#### 4.2. Desafíos identificados conjuntamente en el taller de Bogotá

Atendiendo a los resultados del mapeo, en el taller realizado en Bogotá en febrero de 2017, se identificaron, agruparon y priorizaron los desafíos que enfrenta la panamazonía desde la mirada de FyA y las posibilidades de intervención futura en cada uno de los países.

Como se ha señalado anteriormente, tras el ejercicio realizado, se estableció que las 3 líneas de trabajo a abordar en el marco del proyecto en los próximos años son las siguientes:

La educación intercultural
La educación bilingüe
El cuidado y la defensa de la naturaleza

Es importante resaltar que la idea inicial del proyecto, contemplaba el trabajo en educación intercultural-bilingüe, pero tras los intercambios generados en el taller de Bogotá y los resultados desprendidos del mapeo, se consideró que no necesariamente en todos los centros tenía sentido afrontar la educación bilingüe ya que en algunos lugares el idioma originario se mantiene pero en otros se ha perdido.

En los casos en los que se trabaje la educación bilingüe, esta se trabajará de manera complementaria con la educación intercultural, en tal caso, hablaríamos de educación intercultural y bilingüe, pero habrá otras realidades en las que por el momento no será posible fortalecer la educación bilingüe en las aulas, pero sí la educación intercultural.

Por otro lado, los resultados del mapeo realizado en la fase de identificación de la propuesta, aportan elementos que confirman la pertinencia de los desafíos identificados, como también el interés tanto de docentes como del alumnado por profundizar en los mismos y además, arrojan algunos datos a tener en cuenta de cara a plantear las estrategias a seguir para el trabajo en estas líneas en los próximos años.



#### 4.2.1 Educación intercultural

Se parte del necesario reconocimiento de las múltiples y diversas identidades y culturas que se encuentran en los territorios en los que trabaja FyA y también de los saberes que existen en los pueblos y comunidades. Es desde el diálogo de saberes que se pretende comenzar a trabajar en una propuesta de educación intercultural que reconozca y trabaje con, desde y para la diversidad.

Somos conscientes de que se deberá abordar de forma diferenciada en función del contexto. No será lo mismo trabajar en instituciones educativas con población mayoritariamente indígena que en aquellas donde la población sea mayoritariamente mestiza o en aquellos donde la población sea mixta. En cualquiera de los casos, la educación intercultural se identifica como un desafío que FyA debe atender en la panamazonía.

Los resultados del mapeo indican que los docentes consideran muy importante conocer y respetar las creencias y la cultura del pueblo indígena mayoritario de la comunidad en la que trabajan por lo tanto, el desafío vinculado con la educación intercultural, deberá basarse en la cultura local y construirse desde sus saberes. Los docentes indígenas dan mucha importancia a la educación intercultural y bilingüe, pero no lo hacen tanto los docentes mestizos, por lo tanto, habría que trabajar especialmente con ellos para fortalecer la educación intercultural y facilitar herramientas que contribuyan a que puedan aplicarla.

La mayoría de los docentes encuestados dicen que sus centros no cuentan con planes curriculares interculturales, pero a su vez están muy interesados en que así sea.

#### 4.2.2 Educación bilingüe

Desde las FyAs que participan en la propuesta, se considera que la educación bilingüe es un derecho de los pueblos originarios y se entiende como un medio de enseñanza que permite construir aprendizajes y desarrollar competencias/capacidades en dos lenguas. Por lo tanto, se considera que la educación bilingüe, requiere un continuum educativo (inicial – primaria – secundaria), a diferencia de lo que actualmente está ocurriendo en algunos países.

Desde las FyAs participantes en la propuesta, la educación bilingüe, no se considera una educación “traducida”, sino que reconoce la existencia de dos o más culturas y por lo tanto, como se ha comentado anteriormente, la educación bilingüe debe ser necesariamente intercultural.

Cada país está en momentos contextos diferentes, por lo tanto, en algunos casos, habrá que fortalecer las propuestas que ya se tienen, en otros casos, será necesario reorientarlas e incluso en algunos, será necesario comenzar a trabajar en nuevos centros si realmente pretendemos tener una propuesta de educación bilingüe desde los centros de Fe y Alegría en la panamazonía que ponga el foco en la población indígena.



A su vez, se reconoce que este es un proceso a largo plazo, en el que para pasar de las intenciones a la acción, será necesaria una adecuación organizativa para que efectivamente lo indígena amazónico pase a formar parte de las líneas estratégicas de FyAs.

Es importante señalar, que en este proceso será clave el trabajo en alianza con pueblos indígenas y con otras instituciones que ya vienen trabajando en propuestas de educación intercultural y bilingüe

Los resultados del mapeo realizado en la fase de diagnóstico indican que en algunos contextos el dominio del idioma propio ha ido decayendo con el paso de las generaciones. Encontramos pueblos en los que los abuelos/as mayoritariamente dominan la lengua propia y el porcentaje baja en la generación de los padres/padres y más aún en la de los/as alumnos/as encuestados/as. Es probable que en muchas comunidades, la escolarización de niños y niñas haya hecho que pasen menos tiempo con sus mayores que son quienes más transmitían la lengua, por lo tanto es importante que la escuela promueva el conocimiento y uso de la lengua propia para que la población pueda ejercer su derecho a la lengua propia y ésta no se pierda.

Aproximadamente la mitad de los docentes manejan la lengua propia del pueblo en el que desarrollan su labor pedagógica y tanto si la manejan como si no, tienen interés en conocerla o en fortalecer sus conocimientos.

En 15 de los 36 centros encuestados se ofrece educación bilingüe pero sólo el 20% de los docentes encuestados afirman que en el centro educativo en el que trabajan tienen definido de manera precisa un plan curricular y una propuesta pedagógica intercultural y/o bilingüe. Además, sólo el 17% de los docentes mestizos encuestados manifiestan conocer material educativo bilingüe en la lengua originaria de lugar en el que trabajan, porcentaje que aumenta al 50% en el caso de los docentes indígenas. Ambos aspectos son recogidos en la formulación de la actual propuesta.

### 4.2.3 Cuidado y defensa de la naturaleza

Como resultado del trabajo realizado en el taller, se parte de la consideración de que la Amazonía es un territorio que hay que proteger y que actualmente está expuesto a un grave proceso de devastación que pone en riesgo tanto las poblaciones que lo habitan como la sostenibilidad del planeta.

Desde FyA se está priorizando el trabajo en red para un mayor impacto de su propuesta educativa, y desde las FyA participantes en la propuesta existe un compromiso con la misión de la Compañía, sus redes y obras para el cuidado de la casa común en su concreción panamazónica. Entendemos que la propuesta no sería únicamente válida para los centros de la panamazonía sino que podría hacerse extensivo a otros centros educativos.



Los resultados del mapeo realizado indican que efectivamente la comunidad educativa siente preocupación por el territorio. Además, se identifican algunas temáticas ampliamente respaldadas tanto por los docentes como por el alumnado encuestado que deberían abordarse con el proyecto: pérdida de biodiversidad, manejo de residuos, desaparición de bosques o cambio climático, entre otros.

Las personas encuestadas consideran que la Amazonía es un lugar importante para el mundo por la diversidad cultural y ecológica con la que cuenta y que por lo tanto deben protegerse tanto los pueblos indígenas que la habitan como los ecosistemas que se ven amenazados por la extracción irracional de recursos naturales.

Además existe mucho interés tanto por parte de docentes como de estudiantes de fortalecer sus conocimientos en temáticas vinculadas con los derechos de los pueblos indígenas, el impacto de los megaproyectos que se desarrollan en sus territorios, el cambio climático, etc.

## 5. Localización de la propuesta

Cada uno de los países ha seleccionado el/los retos prioritarios para el trabajo en los próximos años y se han identificado los **26 centros** que participarán en la propuesta. A continuación se muestra una tabla resumen de los centros involucrados, la/s línea/s de trabajo priorizadas para cada uno de ellos así como los ciclos en los que se pondrá en marcha la propuesta:

PAIS	Departamento	Unidad Educativa	Educación Intercultural	Educación Bilingüe		Cuidado y Defensa de la Naturaleza
			Ciclo	Ciclo	Idioma	Ciclo
BOLIVIA	Beni	José Santos Noco	Todos	-	-	Todos
		Pedro Ignacio Muíba	Todos	-	-	Todos
		La Inmaculada Fe y Alegría	Todos	-	-	Todos
		Santa María Fe y Alegría	Todos	-	-	Todos
		Arajuruana Fe y Alegría	Todos	1-3 primaria	Moxeño trinitario	Todos
	Cochabamba	Chipiriri	Todos	-	-	Todos
		Padre Constante Luchsich	Todos	-	-	Todos
BRASIL	Tocantins	Fe e Alegria Frei Antonio	5º-9º primaria	5º-9º primaria	Akue	5º-9º primaria
		Escuela Rural Salto (no FyA)	1-4 primaria	1-4 primaria	Akue	1-4 primaria

		Escuela Rural Porteira (no FyA)	1-4 primaria	1-4 primaria	Akue	1-4 primaria
		Escuela Rural Funil (no FyA)	1-4 primaria	1-4 primaria	Akue	1-4 primaria
EC	Orellama	Oscar Romero	–	–	–	Todos
PERÚ	Amazonas	FyA 55	–	1-3 secundaria	Awajún-wampis	
		FyA 62	–	1-3 primaria y secundaria	Awajún-wampis	
		FyA 74	–	1-4 primaria y secundaria	Awajún-wampis	
	Loreto	FyA 47 Red Rural	–	1-3 primaria	Awajún-wampis	
		FyA 47 IEST	–	I a IV	Awajún-wampis	
		FyA 47 CETPRO	–	Módulo	Awajún-wampis	
		FyA 80	–	1-3 primaria	Chamicuro	
					Kandozi-chapra	
					Kukama-kukamira	
	FyA 80 CETPRO	–	Módulo	Chamicuro		
Kandozi-chapra						
Kukama-kukamira						
Ucayali	FyA 72 Red Rural	–	1-3 primaria	Shipibo-Conibo		
VENEZUELA	Bolívar	El Dorado	Inicial Primaria	–	–	Primaria
		Nuestra Señora de Belén	Inicial Primaria	–	–	Primaria
		Núcleo Indígena Tumeremo (son 8 escuelitas unitarias)	Inicial Primaria	Inicial Primaria	Cariña y Pemón	Inicial Primaria
		Manak-kru	Primaria	Todos	Pemón	Primaria
		Santa Clara de Oso	Inicial Primaria	Inicial Primaria	Pemón	Inicial Primaria

Por lo tanto, tenemos que:

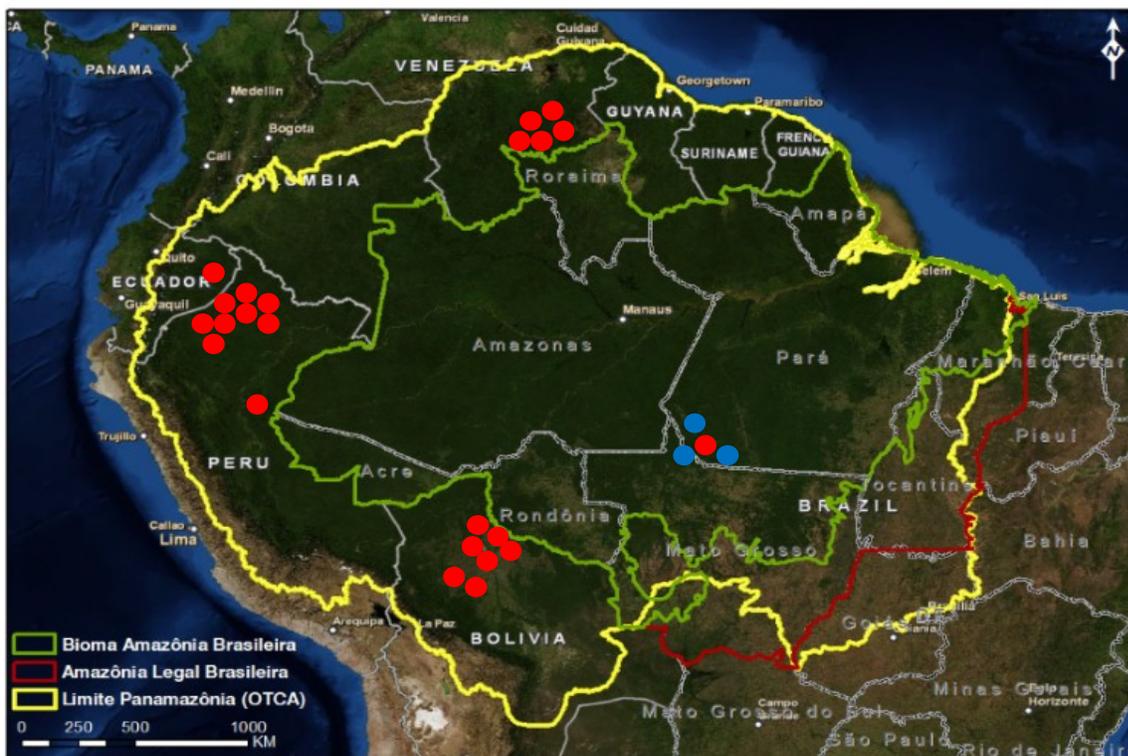
-16 centros trabajarán la línea de educación intercultural

-17 centros trabajarán la línea de educación bilingüe

-17 centros trabajarán la línea de cuidado y defensa de la naturaleza

Es importante resaltar que el proyecto pretende trabajar las 3 líneas de forma articulada, pero que a su vez, reconocemos que para el desarrollo de cada una de las líneas es necesario fortalecer capacidades diferentes. Por lo tanto, hay países que ponen más énfasis en alguna línea aunque se tendrán en cuenta las otras dos en la medida de las posibilidades. Por ejemplo, la educación intercultural incorporará los saberes comunitarios existentes en el cuidado y defensa de la naturaleza y las propuestas de educación bilingüe se construirán partiendo de las lógicas culturales de los pueblos indígenas presentes en la zona.

A continuación se muestra un mapa en el que se ubican los centros que participarán directamente en el proyecto.



● Centros FyA Colombia y Guyana ● Centros NO FyA en presencia en la amazonia, pero existe interes de que pueda haber a futuro. Por lo tanto, el proyecto no contempla acciones concretas en centros educativos pero sí incorpora a ambos países en las actividades de reflexión, formación y construcción conjunta de conocimiento consideradas.

Por último, cabe destacar que como se ha comentado anteriormente el proyecto contempla una dimensión vinculada con la implicación de las organizaciones de la Red Xavier en la sensibilización en Europa sobre los retos que afronta la amazonía y la población que la habita.

### ¿Por qué estos centros?



Para el caso de **Bolivia**, se ha decidido focalizar el proyecto en 2 departamentos; Beni, por ser el más grande de la región amazónica y donde Fe y Alegría tiene mayor presencia y Cochabamba, donde Fe y Alegría tiene una experiencia previa de trabajo en educación intercultural y educación bilingüe con población quechua migrante que se quiere recuperar y reforzar.

Con respecto a **Brasil**, se trabajará con el único centro de FyA que tiene presencia en la Amazonía. Dado que este centro, únicamente trabaja con alumnos/as de 5º a 9º grado de primaria, el proyecto también incluye el trabajo con otros colegios rurales (que no son de Fe y Alegría) donde se estudian los grados de 1º a 4º. Se han priorizado los 3 centros que corresponden a las mayores ubicaciones de población indígena Xerente de la zona.

Por su parte **Ecuador**, trabajará en el único centro educativo que tiene presencia en la amazonía. En este caso, no existe lengua originaria, por lo tanto se ha priorizado el trabajo en la línea de cuidado y defensa de la naturaleza.

Con respecto a **Perú**, dentro de sus objetivos estratégicos está la atención a las poblaciones más vulnerables del país. Los centros priorizados para el proyecto se encuentran en la Amazonía y se considera que atienden a la población muy vulnerable, por lo tanto, la ejecución del proyecto en dichos centros, responde al citado objetivo estratégico. Fe y Alegría Perú está muy interesada en poner mayor atención a la educación bilingüe en la panamazonía basándose en la experiencia que tiene en procesos similares con comunidades andinas quechua hablantes.

Por su parte, **Venezuela** ha seleccionado la zona Sur del departamento Bolívar. Para la priorización de los centros se ha tenido en cuenta aquellos que albergan mayor población indígena y los que se encuentran ubicados en sectores de alto riesgo de contaminación ambiental por la explotación minera legal e ilegal.

## 6. Población beneficiada

Como se ha mencionado anteriormente el proyecto se desarrollará en un total de 26 centros educativos, lo que supone una población directa atendida de 11.664 estudiantes y 697 docentes.

Nº	Departamento	Unidad Educativa	Primaria			Secundaria			Total Estudiantes			Docentes		
			V	M	Total	V	M	Total	V	M	Total	V	M	Total
BOLIVIA	Beni	José Santos Noco	137	161	298	124	106	230	261	267	528	6	21	27
		Pedro Ignacio Muiba	186	211	397	164	169	333	350	380	730	6	32	38
		La Inmaculada Fe y Alegría	122	131	253	106	131	237	228	262	490	8	17	25
		Santa María Fe y Alegría	113	144	257	121	108	229	234	252	486	3	25	28
		Arajuruana Fe y Alegría	90	96	186	92	104	196	182	200	382	9	10	19

	Cochabamba	Chipiriri	273	279	552	0	0	0	273	279	552	10	11	21
		Padre Constante Luchsich	0	0	0	253	246	499	253	246	499	12	10	22
PERÚ	Amazonas	FyA 55				286		286			286	14	3	17
		FyA 62	144	115	259	0	293	293			552	10	18	28
		FyA 74							83	28	111	7	2	9
	Loreto	FyA 47 Red Rural	681	642	1.323				681	642	1.323	43	115	158
		FyA 47 IEST							87	37	124	8	5	13
		FyA 47 CETPRO							35	14	49	1	2	3
		FyA 80	301	310	611				301	310	611	11	37	48
	FyA 80 CETPRO							88	70	158		3	3	
Ucayali	FyA 72 Red Rural	398	415	813				398	415	813	29	63	92	
EC	Orellama	Oscar Romero	280	306	586	239	365	604	519	671	1190	12	45	57
VENEZUELA	Bolívar	El Dorado	263	256	519				263	256	519	4	22	26
		Nuestra Señora de Belén	231	236	467				231	236	467	10	27	37
		Núcleo Indígena Tumeremo (son 8 escuelas unitarias)	136	128	264				136	128	264	6	2	8
		Manac Kru	233	213	446	114	125	239	347	338	685	7	10	17
		Santa Clara de Oso	12	10	22				12	10	22		1	1
BR	Tocantins	Fe e Alegria Frei Antonio									320			
		Escuela Rural Salto (No es de FyA)									167			
		Escuela Rural Porteira (No es de FyA)									167			
		Escuela Rural Funil. (No es de FyA)									167			
TOTALES											11.662			697

## 7. Objetivos, resultados y actividades

Teniendo en cuenta lo trabajado en la etapa de identificación, los objetivos del programa para esta segunda etapa de implementación quedarían reformulados como sigue:

### Objetivo global

Fortalecer las identidades amazónicas de estudiantes, personal docente y comunidad vinculados a los centros educativos del Fe y Alegría en la Amazonía, desde una visión pan-amazónica



### Objetivo específico:

Adaptar la propuesta educativa para los centros educativos de Fe y Alegría de la panamazonía desde los retos identificados para el territorio por las Fe y Alegría presentes en el mismo.

### Resultados

- **Resultado 1:** 16 instituciones educativas de las FyAs panamazónicas han puesto en marcha currículas educativas interculturales construidas desde sus propios contextos.
- **Resultado 2:** 17 instituciones educativas de las FyAs panamazónicas que se encuentran en territorios indígenas ofrecen una educación bilingüe construida desde el reconocimiento de la cultura local y acorde a la realidad del contexto.
- **Resultado 3:** 17 instituciones educativas de Fe y Alegría panamazónicas han puesto en marcha iniciativas internas y externas vinculadas con la valoración, defensa y el cuidado de la naturaleza, apoyando procesos de sensibilización, formación y acción comunitarios.
- **Resultado 4:** Se ha fortalecido la identidad panamazónica y el trabajo articulado de los centros participantes en el proyecto
- **Resultado 5:** XX organizaciones que conforman la Red Xavier han difundido contenidos vinculados con la importancia de la Amazonía y el cuidado y la defensa de la naturaleza entre su base social a partir de las experiencias desarrolladas en la panamazonia

### Actividades

#### **A 1.1: Recopilación de saberes y análisis de aplicación de EI en las instituciones educativas**

En el marco de esta actividad se analizará en cada centro la existencia de herramientas para la educación intercultural y su real uso por parte de los y las docentes para partir desde lo que en cada centro existe y/o se está utilizando. Además se mantendrán reuniones con líderes indígenas de la zona que permitan recabar insumos para la elaboración/actualización de la propuesta formativa.

Algunos países cuentan con experiencias de educación intercultural tanto en contextos amazónicos como en contextos no amazónicos que sin duda serán revisadas y utilizadas en el marco de esta propuesta. Por ejemplo, en Bolivia hay una experiencia incipiente de trabajo en Educación Intercultural en mojeño-trinitario que se quiere reforzar y complementar con el planteamiento de Cuidado de la Naturaleza y en la zona de Cochabamba se viene desarrollando una propuesta de Educación Intercultural con población de origen quechua (migrante), que se quiere aprovechar y complementar con contenidos de la cultura originaria amazónica (yuracaré) y también con los planteamientos del cuidado de la naturaleza.

En el caso de Bolivia la educación intercultural bilingüe está planteada como norma pero con muy poca aplicación. De hecho, los pueblos indígenas han construido a través de los CEPOs (Consejos Educativos de los Pueblos Originarios) el Currículo regionalizado para pueblo indígena mojeño pero hasta el momento no se ha implementado en ninguna institución. Éste currículo y otros similares de otros países también serán revisados en el marco de esta actividad.



### **A 1.2: Elaboración de propuesta formativa**

Cada Institución educativa, en base a los resultados de la información obtenida en la actividad anterior elaborará una propuesta que ayude a avanzar/profundizar en la incorporación de la educación intercultural en el centro. La propuesta debe llevar a los y las docentes a desarrollar competencias para la enseñanza intercultural en el centro en que desarrolla su labor.

### **A 1.3: Elaboración de materiales**

Se editaran y publicarán los materiales necesarios para que los y las docentes puedan desarrollar su labor educativa con enfoque intercultural.

### **A 1.4: Capacitación y acompañamiento a docentes**

Se desarrollarán talleres de formación y acompañamiento en cada una de las instituciones educativas participantes en el proyecto. Los talleres serán impartidos por personas expertas en la materia. El acompañamiento en el desarrollo de capacidades por parte de los docentes y la implementación de la propuesta formativa lo llevará a cabo la persona referente del proyecto en cada país.

### **A 2.1: Recopilación del uso de la lengua nativa y el castellano en los centros implicados**

En el marco del proyecto se trabajará el desafío de la educación bilingüe para comunidades con los siguientes idiomas propios:

- Mojeño trinitario (Bolivia)
- Awajún (Perú)
- Shipibo (Perú)
- Wampis (Perú)
- Chamicuro (Perú)
- Kandozi-chapra (Perú)
- Kukama-kukamira (Perú)
- Shipibo-Conibo (Perú)
- Kariñas (Venezuela)
- Pemón (Venezuela)
- Akue (Brasil)

Por lo tanto, en esta primera actividad se recabará la información sobre la educación en idioma originario y castellano de los centros participantes en la propuesta. Al igual que en el caso de la educación intercultural, también se tendrán en cuenta las propuestas que las Fe y Alegrías han desarrollado en clave de educación bilingüe (por ejemplo la propuesta de Educación Bilingüe que trabajó FyA Bolivia en Quechua).



Los Pemones y Kariñas que se atenderán en Venezuela son pueblos que al incorporar la lengua castellana y las costumbres de la cultura criolla están en riesgo de perder su propia lengua e identidad, por ello se hace necesario, para Fe y Alegría, desarrollar la educación intercultural y bilingüe no sólo para ayudarles a fortalecer su identidad como pueblos indígenas sino también para que aprendan una segunda lengua como medio de comunicación con otros pueblos no indígenas.

### **A 2.2: Elaboración de propuesta formativa**

En función del estado del uso de las lenguas originarias y del castellano en cada uno de los centros educativos, se elaborará una propuesta formativa que permita a los docentes la adquisición de capacidades para el desempeño bilingüe de la labor educativa.

Como se ha comentado anteriormente, la propuesta formativa será construida desde los saberes y costumbres del pueblo indígena de cada lugar, conjugando de esta forma la educación bilingüe con la dimensión intercultural.

Muchos de los países han optado por trabajar esta línea de forma gradual, por lo tanto comenzarán con uno o unos pocos ciclos el primer año para ir avanzando con otro u otros pocos en el segundo y así sucesivamente.

La calidad de la propuesta que se genere será muy importante ya que hay varios países en los que los gobiernos y los ministerios de educación están muy interesados en extender la educación bilingüe. Por ejemplo, Fe y Alegría Perú está trabajando de la mano con un equipo de la División Intercultural bilingüe del Ministerio de Educación Nacional y la experiencia que con el proyecto se obtenga será un aporte para poder implementar la Educación Bilingüe en tanto en otros centros de Fe y Alegría como en Centros educativos del Estado.

### **A 2.3: Elaboración de materiales**

Respondiendo a las carencias de materiales bilingües identificadas en las encuestas realizadas en la fase de mapeo, se elaborarán los materiales necesarios tanto para docentes como para el alumnado que faciliten la educación bilingüe en los centros implicados y que sean acordes a la cultura y costumbres locales.

### **A 2.4: Capacitación y acompañamiento a docentes**

Se desarrollarán talleres de formación con docentes para profundizar en la lengua nativa del lugar en el que desarrollan la acción docente así como para el desarrollo de su labor docente en dos lenguas.

Así mismo, la persona responsable en cada país acompañará a los docentes en la implementación de la propuesta formativa construida en la actividad 2.2.

Cada país realizará la capacitación y acompañamiento en función de la propuesta formativa elaborada. Por ejemplo, en el caso brasileño, los alumnos que llegan al centro de Fe y Alegría provenientes de escuelas primarias públicas rurales del Estado de Tocantins, no saben leer ni escribir en portugués dado que sus propios docentes tienen dificultades con este idioma, por lo tanto la propuesta formativa incluirá el refuerzo de la lengua portuguesa con ellos. En el caso peruano la capacitación y



acompañamiento a docentes se centrará en las instituciones educativas con población awajún y wampis de forma que de esta experiencia puedan extraerse insumos para la aplicación del modelo en el resto de las lenguas presentes en la panamazonía

### **A 3.1: Elaboración de propuesta formativa**

En cada uno de los países se elaborará la propuesta formativa que mejor se adecue a la situación y las necesidades de los centros y comunidades involucrados en la misma y que establezca los planes para cada uno de los 4 años en los que desarrollará la propuesta.

La propuesta formativa se construirá de manera participativa entre el equipo responsable del proyecto y personal de los centros educativos involucrados. Además, en aquellos lugares en los que existan organizaciones vinculadas con el cuidado y defensa de la naturaleza, éstas serán invitadas para la elaboración y/o contraste de la propuesta, involucrándolas en la medida de sus posibilidades también en el desarrollo de acciones coordinadas a lo largo del proyecto. Por ejemplo, se invitará al CIPCA en Bolivia y al Consejo Misionero Indígena en el caso de Brasil.

Esta propuesta incluirá también la revisión de política y prácticas en cada centro educativo de forma que la gestión del centro también avance hacia una mayor conciencia y mejor gestión de los recursos.

### **A 3.2: Sensibilización y capacitación de docentes y grupos dinamizadores**

En cada uno de los países se desarrollarán talleres de sensibilización y formación para los docentes. Estos talleres se desarrollarán a lo largo de los 4 años que durará el proyecto. En los casos en los que existan, las propias organizaciones de defensa de la naturaleza presentes en el territorio pueden ser facilitadoras de estos talleres complementando si fuese necesario con la participación de personas expertas de otros territorios. Las sesiones de capacitación serán evaluadas por los docentes de esta forma el proyecto contará con un listado de personas expertas que puedan participar de futuras intervenciones similares.

### **A 3.3: Elaboración de materiales**

Se elaborarán y difundirán materiales tanto para que los docentes puedan utilizarlos en su labor pedagógica, como para la sensibilización de la comunidad educativa en general. En función de cada contexto estos materiales pueden ser materiales educativos, fichas, afiches, pancartas, cartillas...

### **A 3.4: Acompañamiento a docentes y grupos dinamizadores en la implementación de la propuesta**

La idea es que una persona o equipo pueda acompañar la puesta en marcha de la propuesta elaborada en la primera actividad. Por lo tanto, esta persona hará un seguimiento virtual mensual a cada uno de los centros involucrados en el proyecto y periódicamente realizará viajes a los países para poder analizar conjuntamente los avances que se vayan produciendo, y efectuar las recomendaciones pertinentes en caso de dificultades.



En este reto se está considerando que en los centros educativos se establezcan grupos dinamizados o brigadas ecológicas que más allá del trabajo en las aulas velen por un centro educativo amigable con la naturaleza. La labor de estos grupos también será acompañada por la persona que realiza el acompañamiento a los/as docentes.

### **A 3.5: Realización de acciones de incidencia comunitarias**

Con esta actividad se pretende la realización de acciones de incidencia anuales en las que además de la comunidad educativa también participen otros miembros de la comunidad. Será imprescindible la participación del alumnado, padres y madres de familia así como de los propios docentes y en aquellos lugares en los que existan organizaciones vinculadas con el cuidado y defensa de la naturaleza, las actividades serán coordinadas con ellas para poder lograr un mayor impacto. En la medida que los contextos lo permitan, también se contará con la participación de las autoridades locales o instituciones públicas vinculadas con las temáticas trabajadas. Para la realización de acciones se identificarán temáticas que afecten a las comunidades vinculadas con la extracción irracional de recursos naturales, la pérdida de biodiversidad y bosques, la gestión de residuos, etc.

#### **A 4.1 Encuentro anual de los centros implicados en el proyecto.**

Se realizará un encuentro anual con los centros implicados en el proyecto para ir construyendo conciencia y conocimiento colectivo que fortalezca su identidad amazónica.

Estos encuentros facilitarán por un lado, el diálogo entorno a los temas comunes y por otro, la articulación de los saberes de cada centro y de los aprendizajes que se vayan extrayendo desde las experiencias locales. El proyecto se desarrolla en la panamazonía como espacio común pero a su vez en contextos muy diversos (algunos con población mayoritariamente indígena, otros con población mayoritariamente mestiza o ribereña, algunos ubicados en zonas urbanas, otros en zonas más rurales...), lo que sin duda enriquecerá el intercambio y los aprendizajes que se puedan generar tanto para la red como para cada uno de los centros que participan de ella.

#### **A 5.1: Visita de personas involucradas en el proyecto a Europa para dar testimonio sobre la situación de la Amazonía**

En el segundo y cuarto año del proyecto, un líder indígena y una persona vinculada a Fe y Alegría visitarán Europa para dar testimonio de los retos que afronta la Amazonía desde el punto de vista de los pueblos indígenas y el cuidado del medio ambiente. Cada organización de la Red Xavier se encargará de la acogida de dichas personas y de organizar las actividades de sensibilización que considere oportunas. Los costes de la estancia y alimentación en cada uno de los países correrán a cargo de cada organización anfitriona.



## 8. Presupuesto

Presupuesto por líneas de trabajo, países y años

PAÍSES	LÍNEAS DE TRABAJO	AÑO 1	AÑO 2	AÑO 3	AÑO 4	PRESUPUESTO TOTAL EN DÓLARES
BOLÍVIA	EDUCACIÓN BILINGÜE	10.209	8.520	8.520	6.231	33.481
	CUIDADO Y DEFENSA DE LA NATURALEZA	11.977	8.991	8.991	8.991	38.951
	EDUCAICÓN INTERCULTURAL	13.279	9.187	9.187	9.310	40.963
BRASIL	EDUCACIÓN BILINGÜE	3.836	3.836	3.836	3.836	15.343
	CUIDADO Y DEFENSA DE LA NATURALEZA	3.836	3.836	3.836	3.836	15.343
	EDUCAICÓN INTERCULTURAL	3.836	3.836	3.836	3.836	15.343
ECUADOR	CUIDADO Y DEFENSA DE LA NATURALEZA	12.350	13.650	9.100	11.900	47.000
PERÚ	EDUCACIÓN BILINGÜE	35.186	35.186	35.186	35.186	140.743
VENEZUELA	EDUCACIÓN BILINGÜE	8.333	8.333	8.333	8.333	33.333
	CUIDADO Y DEFENSA DE LA NATURALEZA	8.333	8.333	8.333	8.333	33.333
	EDUCAICÓN INTERCULTURAL	8.333	8.333	8.333	8.333	33.333
INTERNACIONAL	DIMENSIÓN DE RED	60.725	60.725	60.725	60.725	242.900
	<i>Persona coordinadora del proyecto</i>	9.000	9.000	9.000	9.000	36.000
	<i>Personal Experto por línea</i>	16.500	16.500	16.500	16.500	66.000
	<i>Viajes de acompañamiento de la persona coordinadora a los países</i>	2.600	2.600	2.600	2.600	10.400
	<i>Talleres construcción colectiva (25 personas, 5 días)</i>	32.625	32.625	32.625	32.625	130.500
	<b>TOTAL COSTES DIRECTOS</b>	<b>180.232</b>	<b>172.766</b>	<b>168.216</b>	<b>168.851</b>	<b>690.066</b>
	<i>Comunicación y Viajes de sensibilización a Europa (2 personas)</i>	1.000	5.200	1.000	5.200	12.400
	Gestión administrativa (5%)	9.012	8.638	8.411	8.443	34.503
<b>TOTALES</b>		<b>190.244</b>	<b>186.605</b>	<b>177.627</b>	<b>182.493</b>	<b>736.969</b>

<b>PRESUPUESTO ANUAL EN EUROS</b>	<b>160.107</b>	<b>157.044</b>	<b>149.489</b>	<b>153.584</b>	<b>620.224</b>
-----------------------------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------



## 9. Gestión del proyecto

Para la gestión del proyecto se nombrará una Coordinación "ejecutiva" que estará a cargo de Fe y Alegría, y recaerá en alguna de las Fe y Alegría nacionales implicadas en el proyecto.

Además, para esta fase de implementación, se mantendrá el Comité Estratégico para hacer el seguimiento del proyecto. En él participarán el Coordinador de la Federación Internacional de Fe y Alegría, una persona del Servicio Jesuita para la Panamazonía y alguien de ALBOAN en representación de la RX. En el comité participará también la coordinación ejecutiva.

Por último, la coordinación ejecutiva se encargará de coordinar un equipo operativo compuesto por los enlaces país (responsables de la ejecución de las actividades en cada país). Dicho equipo operativo contará con la asesoría o el acompañamiento de personas expertas en cada una de las líneas temáticas del proyecto. Y para el caso de la línea de "cuidado y defensa de la naturaleza" la persona experta será alguien del Servicio Jesuita para la Panamazonía.